



采购公告

Annonce d'approvisionnement

项目编号 / Numéro de projet: Chalco2026-GKGG-DC-001

项目名称: 矿卡备件公开采购 / Nom du projet: Achat public de pièces de rechange pour camions miniers

中国铝业几内亚有限公司拟采购一批矿卡备件, 各符合要求的潜在供应商均可参与报名。
Chalco Guinea Company S.A. envisage d'acquérir un lot de pièces de rechange pour camions miniers. Tous les fournisseurs potentiels répondant aux critères peuvent soumettre leurs offres.

1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats

1.1 采购地点: 几内亚共和国

1.1 Lieu d'achat : République de Guinée

1.2 采购内容: 矿卡备件

1.2 Portée de l'approvisionnement : Pièces de rechange pour camions miniers

1.3 报价单模板: 见附件

1.3 Formulaire de devis : voir annexe

2. 供应商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格, 并须提供有效的营业执照、税务登记证等资格证明材料复印件, 原件备查。

如报价文件或相关材料由法定代表人以外的人员签署或办理, 还须同时提供有效的授权委托书。

注: 供应商必须提供上述资格要求的证明材料 (材料必须盖章并由法定代表人或授权代表签字), 否则按弃权处理。

Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies des documents justificatifs valides tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscale (NIF) ou tout autre document équivalent en cours de validité. Les originaux des documents devront être présentés pour vérification si nécessaire.

Lorsque les documents d'offre ou les pièces afférentes sont signés ou déposés par une personne autre que le représentant légal de l'entreprise, une procuration ou un mandat de représentation valide doit également être fourni.

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs mentionnés ci-dessus (les documents doivent être cachetés et signés par le représentant légal ou par un mandataire dûment habilité). À défaut, l'offre sera rejetée.

3. 报价要求 / Exigences de devis

3.1 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供应商资格要求中的文件发送至公共邮箱：zljnycg@chinalco.com.cn。

邮件题目要求：报价/澄清+项目编号+项目名称+公司名称

邮件附件命名要求：项目编号+项目名称+公司名称+文件类型（如：报价单/资质文件）

未按上述格式要求命名的邮件，采购人有权视为无效报价。

3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à l'adresse e-mail de la société : zljnycg@chinalco.com.cn.

Exigence du sujet du mail : Devis/Clarification + Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise

Exigence du nom des pièces jointes : Numéro de projet + Nom du projet + Nom de l'entreprise + Type de document (ex : Devis / Documents de qualification)

Les e-mails qui ne respectent pas les exigences ci-dessus pourront être considérés comme invalides par l'Acheteur.

3.2 供应商的报价应为不含税价，并注明税金和含税总价；且该价格包含将采购物资送至采购人在博法的指定仓库的运费，指定仓库包括港区仓库（港区仓库坐标为 10°08'53.3"N 14°03'21.8"W）和矿山仓库（矿山仓库坐标为 10°30'21.4"N, 13°53'54.5"W）。

3.2 Les fournisseurs doivent présenter des prix HT (hors taxes), en indiquant clairement le montant de la taxe et le prix TTC (toutes taxes comprises). Ce prix comprend les frais de transport pour la livraison des marchandises achetées jusqu'à l'entrepôt désigné par l'Acheteur de Boffa, à savoir l'entrepôt situé dans la zone portuaire (coordonnées : 10° 08'53.3"N, 14° 03'21.8"W) et l'entrepôt situé sur le site minier (coordonnées : 10° 30'21.4"N, 13° 53'54.5"W).

3.3 报价表上必须注明报价有效期限。

3.3 La durée de validité doit être marqué sur le devis du produit.

3.4 供货周期：所有货物须于 2026 年 12 月 15 日前送至采购人的指定仓库。

3.4 Délai de livraison : Toutes les marchandises doivent être livrées à l'entrepôt désigné par l'Acheteur avant le 15/12/2026.

3.5 报价截止日期：2026 年 9 月 7 日 10:00（几内亚时间）

3.5 Date limite de soumission : Le 7 / 9 / 2026 à 10:00 (heure de Guinée)

4. 报价开启与评审 / Ouverture des offres et évaluation

采购人对各报名供应商的报价，选择符合供应商资格要求，产品规格、质量和送货时间符合现场需求，且报价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'Acheteur compare les devis de tous les fournisseurs participants, sélectionne le fournisseur qui répond aux exigences de qualification, dont les spécifications, la qualité du produit et le délai de livraison répondent aux exigences du site, et qui propose le prix le plus bas comme fournisseur retenu, et signe un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par

CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

5. 付款方式 / Mode de paiement

送货后，供应商开具含 18% 增值税的货物发票给买方。买方在货物验收合格、发票核对无误后，20 个工作日内，支付货物不含增值税价款和 9% 增值税给供应商，若卖方因开具的发票信息错误或未及时更新税务注册登记导致买方未能按时付款，买方不承担任何责任，且付款期限相应顺延。如遇特殊情况，双方可根据实际情况协商确定付款安排。

Après la livraison, le Fournisseur émet les factures des marchandises incluant une TVA de 18 % et les remet à l'Acheteur. Après réception et acceptation conformes des marchandises, ainsi que vérification sans erreur de la facture, l'Acheteur procède, dans un délai de vingt (20) jours ouvrables, au paiement du montant des marchandises hors TVA ainsi que de la TVA de 9 %, au profit du Fournisseur. En cas de retard de paiement résultant d'erreurs dans les informations figurant sur la facture émise par le Fournisseur ou du défaut de mise à jour en temps utile de son NIF, l'Acheteur ne saurait en être tenu responsable, et le délai de paiement sera prolongé en conséquence. En cas de circonstances particulières, les deux parties pourront convenir d'un commun accord des modalités et du délai de paiement applicables.

6. 发布公告的媒介 / Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'Acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur de soumission ou soumission invalide causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites.

7. 联系方式 / Informations de contact

采购人：中国铝业几内亚有限公司

联系人：向唯冬（联系电话：628694748）；章秀丽（联系电话：611398738）

邮箱：zljnycg@chinalco.com.cn

Acheteur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

Contact : XIANG Weidong (Numéro de téléphone : 628694748) ;ZHANG Xiuli (Numéro de téléphone : 611398738)

E-mail : zljnycg@chinalco.com.cn

附件（Annexe）：

1. 报价单模板 / Formulaire de devis



中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S. A.

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation (anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	设备铭牌 Plaque d'équipement
1	沙漠滤盖子	Couvercle de filtre pour le désert		件/pièce	5					
2	排气管衬垫	Joint d'échappement	612630110710	件/pièce	240					
3	二轴齿轮调整垫	Cale de réglage de l'engrenage du deuxième essieu	18701-1	件/pièce	100					
4	工作灯总成	Ensemble de phares de travail	SZ82287070127	件/pièce	50					
5	螺母	Écrou	HD90129321019	件/pièce	40					
6	弹簧	Ressort	DZ9112440524	件/pièce	150					
7	分离轴承总成	Ensemble de roulement de séparation	SZ9K869160008	件/pièce	40					
8	风机总成	Ensemble de ventilateur	AZ1630840014	件/pièce	10					
9	转向助力缸总成	Ensemble de servodirection	EZ9K909470651	件/pièce	20					
10	离合器壳体	Carter d'embrayage	15410-20	件/pièce	10					
11	预选阀总成	Ensemble de soupape de présélection	10JSD160-1708010-1	件/pièce	30					
12	电子油门踏板总成	Ensemble de pédale d'accélérateur électronique	612630080182	件/pièce	10					
13	工作灯 HS-FK-874	Phare de travail HS-FK-874	SZ82287070127	件/pièce	8					
14	推力杆螺母	Écrou de tige de poussée	Q33224T13F2	件/pièce	150					
15	涨紧轮	Galet tendeur	1000694241	件/pièce	20					
16	涨紧轮	Galet tendeur	1001319530	件/pièce	20					
17	增压器油管总成 (回油)	Ensemble de conduites d'huile du turbocompresseur (retour d'huile)	1000319666	件/pièce	12					
18	进气门	Soupape d'admission	612630050146	件/pièce	70					
19	二轴齿轮花键垫片	Joint cannelé de l'engrenage du deuxième arbre	14749-1	件/pièce	100					
20	二轴六角键	Clavette hexagonale du deuxième arbre	17109	件/pièce	40					
21	一轴齿轮	Engrenage à un axe	10JSD200-1701030	件/pièce	6					
22	组合密封垫圈	Joint d'étanchéité composite	EZ9K869368010	件/pièce	120					
23	发动机前软垫	Coussin de protection avant du moteur	SZ9K259590006	件/pièce	28					

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S. A.

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation (anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	设备铭牌 Plaque d'équipement
24	螺母	Écrou	DZ95149320054	件/pièce	20					
25	行星架总成	Ensemble de porte-satellites	HD90149346103	件/pièce	2					
26	矿卡灯泡	Ampoule pour camion minier	H3 24v 70w	件/pièce	60					
27	后钢板弹簧第一片	Première lame de ressort à lames arrière	EZ9K639526106+001	件/pièce	30					
28	前钢板弹簧第一片	Première lame de ressort à lames avant	SZ9K909691104+001	件/pièce	30					
29	前钢板弹簧第二片	Deuxième lame de ressort à lames avant	SZ9K909691104+002	件/pièce	20					
30	前钢板弹簧第三片	Troisième lame de ressort à lames avant	SZ9K909691104+003	件/pièce	10					
31	油底壳总成	Ensemble carter d'huile	1001378139	件/pièce	1					
32	矿卡灯泡	Ampoules pour camions miniers	H1 24v	件/pièce	80					
33	离合器壳体衬垫	Joint du carter d'embrayage	20822	件/pièce	40					
34	分离拨叉支架	Support de fourchette de débrayage	JS180-1601024-16	件/pièce	15					
35	2型全金属六角锁紧螺母 M16*1.5, 10级	Écrou de blocage hexagonal entièrement métallique de type 2 M16*1,5, classe 10	Q33316T13F61	件/pièce	80					
36	端盖衬垫	Joint d'étanchéité pour couvercle	QH70-4211108	件/pièce	20					
37	开口销 Φ6.3*80	Goupille fendue Φ6,3*80	Q5006380	件/pièce	71					
38	六角带肩自锁螺母-细牙 M24*2.0-12 级	Écrou hexagonal autobloquant à épaulement - pas fin M24*2,0 - classe 12	SZ9K909526624	件/pièce	120					
39	六角尼龙圈锁紧螺母	Écrou de blocage hexagonal à bague en nylon	GB889-80-M16*1.5	件/pièce	120					
40	双头螺栓	Goujon à double tête	Q1231635	件/pièce	4					
41	排气歧管	Collecteur d'échappement	1001112125	件/pièce	20					
42	弹簧制动气室 (左)	Chambre de freinage à ressort (gauche)	DZ90149346072	件/pièce	70					
43	板簧滑板座 (左)	Support de glissière à ressort à lames (gauche)	EZ9K869526111	件/pièce	1					
44	板簧滑板座 (右)	Support de glissière à ressort à lames (droite)	EZ9K869526110	件/pièce	1					
45	驾驶室座椅总成	Ensemble siège de cabine	SZ9K8P1096133	件/pièce	6					

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S. A.

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation (anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	设备铭牌 Plaque d'équipement
46	雨刮架子	Support d'essuie-glace	WS33002550198	件/pièce	5					
47	平衡轴支架	Support d'arbre d'équilibrage	CY3640001	件/pièce	6					
48	排气门	Soupape d'échappement	1004220092	件/pièce	96					
49	机油冷却器	Refroidisseur d'huile	612630010050	件/pièce	2					
50	安全阀	Soupape de sécurité	612630080306	件/pièce	10					
51	惰轮	Roue libre	612700060032	件/pièce	1					
52	蓄电池连接线	Câble de raccordement de batterie	EZ9K869770005	件/pièce	10					
53	外转内变径 2C2630	Réducteur de diamètre extérieur vers intérieur 2C2630	EZ9K909470793	件/pièce	4					
54	右内螺纹三通 CC30	Raccord en T à filetage intérieur à droite CC30	EZ9K909470794	件/pièce	4					
55	贯通轴 (输入轴)	Arbre traversant (arbre d'entrée)	HD90149326106	件/pièce	4					
56	主动圆柱齿轮	Pignon cylindrique menant	HD90149326107	件/pièce	2					
57	预涂胶六角头螺栓	Boulons à tête hexagonale pré-enduits de colle	Q1421038M	件/pièce	16					
58	六角法兰面螺栓细牙 M20*1.5*70 12.9 达克罗银	Boulons à tête hexagonale à bride, filetage fin M20*1.5*70, classe de	SZ90328643101	件/pièce	9					
59	尾灯支架	Support de feu arrière	SZ9K869811002	件/pièce	16					
60	灯总开关沃盛 21 款	Interrupteur général d'éclairage Woseng, modèle 21	SZ9K8P1090315	件/pièce	6					
61	气管三件套	Ensemble de trois conduites d'air	M8	件/pièce	50					
62	气管三件套	Ensemble de trois conduites d'air	M12	件/pièce	50					
63	起动机电磁阀	Électrovanne du démarreur	0399D58088/612630080076	件/pièce	4					
64	低压油管结合组合密封垫圈	Joint d'étanchéité combiné pour conduite d'huile basse pression	13023361	件/pièce	20					
65	车门总成	Ensemble de porte	CMZC2019	件/pièce	3					
66	O型密封圈	Joint torique	6JS160T-1709588-1	件/pièce	4					
67	副箱驱动齿轮总成	Ensemble d'engrenages d'entraînement de la boîte auxiliaire	10JSD200-1707025	件/pièce	15					
68	气管总成	Ensemble de conduites d'air	55511	件/pièce	8					

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S. A.

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation (anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	设备铭牌 Plaque d'équipement
69	气管总成	Ensemble de conduites d'air	55501	件/pièce	8					
70	螺栓	Boulons	612630040117	件/pièce	40					
71	止推片	Rondelle de butée	612630030126	件/pièce	3					
72	六角头螺栓M24*2.0*95	Boulon à tête hexagonale M24*2,0*95	SZ9K909526004	件/pièce	154					
73	低压油管	Conduite d'huile basse pression	SZ9K908641106	件/pièce	6					
74	平垫圈-A级Φ36	Rondelle plate - Classe A Φ36	Q40136	件/pièce	60					
75	软管总成 20411-26/20491-	Ensemble de flexibles 20411-26/20491-26X2SN10X600+RNL	EZ9K909470755	件/pièce	20					
76	板簧座	Support de ressort à lames	CY3640002	件/pièce	6					
77	软管-钢丝编织-660	Flexible - tressé en acier - 660	SZ9K869369111	件/pièce	10					
78	冷却器盖总成	Ensemble de couvercle de radiateur	612630010072	件/pièce	4					
79	气缸盖罩垫	Joint de couvercle de culasse	612630040265	件/pièce	36					
80	活塞销	Axe de piston	612630020025	件/pièce	33					
81	气缸盖分总成	Ensemble de culasse	612630040246	件/pièce	12					
82	回油管总成	Ensemble de conduite de retour d'huile	612630080026	件/pièce	15					
83	排气歧管	Collecteur d'échappement	612630110301	件/pièce	15					
84	仪表台	Tableau de bord	WG1642160120/2	件/pièce	1					
85	出风口	Buse d'aération	AZ1642160150/1	件/pièce	4					
86	雨刮电机	Moteur d'essuie-glace	WG1651741001	件/pièce	6					
87	雨刮臂总成	Ensemble de bras d'essuie-glace	WG1651741004/1	件/pièce	18					
88	组合开关	Commutateur combiné	EZ9K869580210	件/pièce	10					
89	蒸发器总成	Ensemble d'évaporateur	WS33002510063	件/pièce	2					
90	排气制动开关	Commutateur de frein moteur	WS33002510075/SZ9K8 P1090311 1	件/pièce	10					
91	灯光总开关	Interrupteur général d'éclairage	WS33002510075-4	件/pièce	10					

中国铝业几内亚有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

序号 NO	物料名称 Désignation (chinois)	物料名称 (英文或法文) Designation (anglais ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité	数量 Quantité	单价 P.U (GNF)	总价 M.T (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注 Remarques	设备铭牌 Plaque d'équipement
92	后雾灯开光	Interrupteur des feux antibrouillard arrière	WS33002510075-6	件/pièce	10					
93	气喇叭转换开关	Commutateur de l'avertisseur sonore	EZ9K869580270	件/pièce	10					
94	驾驶室线束	Faisceau de câbles de la cabine	WS33002510049	件/pièce	1					
95	中央控制盒	Boîtier de commande central	WS33002510052	件/pièce	4					
96	后照灯	Feux arrière	WS33002510118	件/pièce	20					
97	燕压连接管	Tuyau de raccordement autoclavé	SZ9K861840010	件/pièce	2					
TOTAL HT (不含税总价)										
TVA 18% (18%增值税)										
TOTAL TTC (含税总价)										
报价单位 (签字并盖章) Signature et cachet de l'entreprise:			报价联系人 Contact de l'entreprise :		联系人电话 Numéro de téléphone de contact			报价有效期 La durée de validité du devis :		

CHALCO GUINEA COMPANY S.A.